

சுந்தர சுவாமிநாதர்
 (புத்தூர்)
 இ.ச.சுவாமிநாதர்
 இயற்பெயர் சுவாமிநாதர்
 அருள்மயம் சுவாமிநாதர்



C-892MKS4, K
 No 5
 119950

456

நாடகக் கம்பெனியாராலும்

ஆ. 19. விருகி ன்ற

குலசேகர் பெயர் னும் இயற்றெயருடைய

நல்ல தங்காள் சரித்திரம்.

(முதற்பாகம்.)



சந்திர சூரிய சூரிய சந்திர

கந்தசாரிபிள்ளை யவர்களால் இயற்றப் பட்டு.

செவ்வா சூனா

சு-நாதமுனிமுதலியாரவர்களது

தெய்வநாயகியிடின் அச்சுக்கூட

பதினெட்டாம்

இதன் விளைவு

1-10-31

ரிஜிஸ்டர் காப்பீட்டை.

1905

151
1-1905

894.8912
1794

சுந்தரகணேசர் ஸ்தோத்ரம்.

சு க ல.

நாடககம்பனியாரால்.

ஆடிவருகின்ற.

குலசேகரி யென்னும்

இயற்பெயருடைய

நல்லதங்காள்சரித்திரம்.

(முதற்பாகம்.)



இஃது,

மதுரைமாநகரம், ம-நா-ந-ஸ்ரீ,

சுந்தரஜெயவீரஞ்ஞாநீரகவிராஜ

கந்தசாமிபிள்வளையவர்களால்

இயற்றப்பட்டு,

சென்னை, சூலை.

கு - நாதமுனிமுதலியாரவர்களது

தையநாயகியின் அச்சுக்கூடத்திற்

பதிப்பிக்கப்பட்டது.

ரிஜிஸ்டர் காபிரைட்.

இதன் கிடை.]

[அ.நா.3]

1905.

சரஸ்வதி துணை.

ரிஜிஸ்டர்காப்பினைட்டின்

அறிவிப்பு.

இதனால் சகலமான கனதனவான்களுக்குத் தெரியப்படுத்து வதுயாதெனில், இந்த குலசேகரி யென்னும் இயற்பெயரு டைய நல்லதங்காள் சரித்திரத்தை முதலாமாகவும் சுந்தர ஜெயவீரகுரதீரகவிராஜ கந்தசாமிபிள்ளை அவர்களால் இயற்றப் பட்டு யானாகிய கு. நாதமுனி முதலியாரவர்களால் பொருளு தவிபுரிந்து சகல உத்தரத்துடன் பெற்றுக்கொண்டு கனம்பொருந்திய கெவன்மெண்டார் அவர்களது 1905ஆம் திய 25-வது ஆக்ட்டு 20-வதுசெக்ஷன் 8வது ரூல்சின் பிரகார [ரிஜிஸ்டர்காப்பினைட்] செய்யப்பட்டிருக்கிற படியால் என்னுடைய உத்தரவின்றி இந்துகூ ளவர்களும் அச்சிடக்கூடாது.

இப்படிக்கு.

கு. நாதமுனி முதலியார்.

கணபதி துணை.

விளம்பரம்.

இதனால் சகலமானவர்களுக்குத் தெரிவிப்பது யாதெனில் செ ன்னை குளே கோணத்தெழுவின்று வழங்கும் காளத்தியப்பமுதலி வீதி 10-வது நெம்பர் வீட்டில் ஸ்தாபித்திருக்கும் தையநாயகியம்மன் அச்சுக்கூடத்தில் தமிழ், தெலுங்கு, பிரெஞ்சு, ஆங்கில முதலிய புத்தகங்களும், காலேஜிப்புத்தகங்களும், ஆக்ட்டிப் புத்தகங்களும், சித்தர்கள் பர்டிய சோதிட வைத்தியபுத்தகங்களும், இலக்கணமில் கியமுதலாகிய சிலலகாத்தியுசுப்புத்தகங்களும் விற்பனைக்குத்தயா ராயிருக்கின்ற படியால் வேண்டுபவர்கள் அடியிற்கண்ட எழுதுமேல் வினாசத்திற்கு யெழுதி வி. பி. மூலமாய் பெற்றுக்கொள்ளலாம். மேலும் 10-ரூபாய்க்குமேற்படுமாகில் பாதுபணம் முன்னுதாயனுப்ப வேண்டும்.

சந்தரகணேசரதுணை.

குலசேகரி என்னும்

இயற்பெயருடைய

நல்லதங்காள் சரித்திரம்.

கணேசர் - தரு.

பலபீமா பலபீமாவென்ற வர்ணனை.

கணநாதா கணநாதா

சுனாதிபதியெனும் குனாதிபா ஓம்.

(கண)

மூலிகவாகன மோதகஹஸ்தா

மூலாதாரப்பொருளான பிரணவஜோதி.

(கண)

பார்வதிபால பக்தர்களுக்கேயா

கார்ப்பதுடன்கடனே சகமுகனேஓம்.

(கண)

இராமலிங்க மஹாராஜன் விருத்தம்.

உலகெலாஞ்செழித்துவாழ்க உம்பர்கள்நானும்வாழ்க பலகலையுணர்ந்தோர்வாழ்க பண்ணவர்முனிவர்வாழ்க நிலவுநீள்சடையாய்நூன நிதியெனும்பரமேகாரும் நிலைத்திடவெனதுசெங்கோல் நிமலனேயுருள்செய்வாயே.

(மந்திரி-வசனம்.) அரசே நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

இராமலிங்கராஜன்(வசனம்.) கல்யாண் மந்திரி!

மந்திரி-வசனம்.

அரசே! நீர்யாது மனவருத்தமெய்தலானீரோ, யான் கவலிற் றுணர்க விபரமாய்ப் புகல்வீர்.

இராமலிங்கராஜன்-வசனம்.

மந்திரி என் சந்ததிபெருக மைந்தனில்லையே யென்று விசனப் படலாயினேன்.

உ குலசேகரி என்னும் இயற்பெயருடைய

மந்திரி-வசனம்.

அரசே! நீர் இதைக்குறித்து விசனப்படவேண்டாம். நாம்என்
வளவு புண்ணியஞ் செய்திருக்கின்றோமோ அவ்வளவே கிடைக்கு
மன்றி, வினாக விசனப்படுவது நன்கல்ல.

யாத்திரைப் பிராமணர் பிராப்தம்.

பிராமணர் (வசனம்) சேவகா யாங்கள்வந்திருப்பதாக உ மது
அரசனுக்குத் தெரிவிப்பீர்

சேவகன் (வசனம்) அப்படியே மகாபாக்கியம் சுவாமி.

„ அரசேயாத்திரைப்பிராமணர் நமது அரண்மனையை நாடி
வந்திருக்கின்றனர் பிரபு.

இராஜன் (வசனம்) மகாசந்தோஷம் வரவழைப்பாய்.

சேவகன் (வசனம்) வருவீர் சுவாமிஎன்.

பிராமணர் வருதல்.

இராஜன் (வசனம்) நமஸ்காரம் வருவீர் வருவீர்.

பிராமணர் (வசனம்) சுபம்ஸத்து சுபம்ஸத்து அரசே.

மங்களானந்தமாய் அரசரிமைபுரிவீர்

இராஜன்-(வசனம்) சுவாமி அடியேன்மனதில் ஓர் விசனமெய்தி
யது அஃதென்னவெனில் என்சந்ததி பெருக மைந்தன் ஜனிக்கவில்லை
யேவென அதிகவருத்தப் படுகேன்.

பிராமணர்-(வசனம்)அரசே! நீர்யாதொன்றுக்கும் அஞ்சலென்
டாம் ஆதியில் மிருகண்டேயர் மைந்தன் வரப்பிரசாதம் பெறுதற்கு
பத்தினியுடன் கானகமணுகி கர்த்தனைத்தொழுது அருந்தபம்புரிதை
யில் பரமேஸ்வரன் கிருபார்த்தைக்கமெய்தி புத்திரசந்தான வரமளித்த
னார். ஆகையால் நீயும் அவ்விதமே நின்பத்தினியுடன் வனத்திற்செ
ன்றுதபம் புரிவாயாகில் பரமேஸ்வரன் கிருபையால் புத்திரசந்தான
வரப்பிரசாதம் பெறுவீர் மஹாபாபு.

நல்லதங்காஸ்சரித்திரம்.

௩௩

இராஜன் - (வசனம்.) அப்படியே மஹாபாக்கியம் சுவாமிஎன்
மந்திரி இந்தபிராமணர்களுக்குவேண்டியபொன்பொருள் தருகுவாய்

மந்திரி-(வசனம்) அப்படியே மஹாபாக்கியம் அரசே.

யாத்திரை பிராமணர் போய்விடுவது.

இராமலிங்கராஜன்-வசனம்.

மந்திரி யான் காகைஞ்சென்று பரமனைக்குறித்தி அருந்தபம்
புரிந்து புத்திரசந்தான வரம்பெற்று விருகின்றேன். ஆகையால். நான்
வருகிறவரையிலும்; நீ இந்த நகரிஷ்யப் பரிபாலனஞ் செய்ந்துகொ
ண்டிருப்பாய்.

(மந்திரி-வசனம்.) அப்படியே மஹாபாக்கியம் வேந்தே.

{ இராமலிங்கமஹாராஜன்
மரணிகைக்குச் செல்லுதல். }



இராஜபத்தினி - தரு.

பூகணபதி சுருண யென்ற (வண்ணமெட்டு.)

பிரணநாதா நமக்கினிய புத்ரரில்லா துயருற்றேனே. (பிரா)

தரணிபில்காம்

மைந்தனில்லா

சிறுமைபுற்ற

வாறுபோல

நிகைக்கலாச்சே

சிவன்செயலோ.

(பிராண)

வாழையடி

வாழையாக

வளரும்நமது

வம்மைத்திற்கு

மைந்தனில்லா

நினைதமெல்கேன்.

(பிராண)

வசனம்.

பிரணநாதா! இத்தனை காலமாய் நமதுரந்ததபெருக மைந்தன் ஜனிக்கவிலையே யென என்மனம் அதிக துயருற்று விசனப்படுகின் றேனே, இனி யாமென் செய்வோம்.

இராஜன் - வசனம்.

பெண்ணே! நீ யாதொன்றுக்கும் விசனப்படவேண்டாம், நாம் இத்தருணமே ஆரணயஞ்சென்று பரமேஸ்வரனைக் குறித்து அருந் தபம் புரிவோமாகில் பரமன் கிருபானோக்கமெய்நி நமக்கு புத்ரபா க்ய வரப்பாசாத மனித்திலேர் வருவாய்மதே.

இராஜபத்தினி வசனம்.

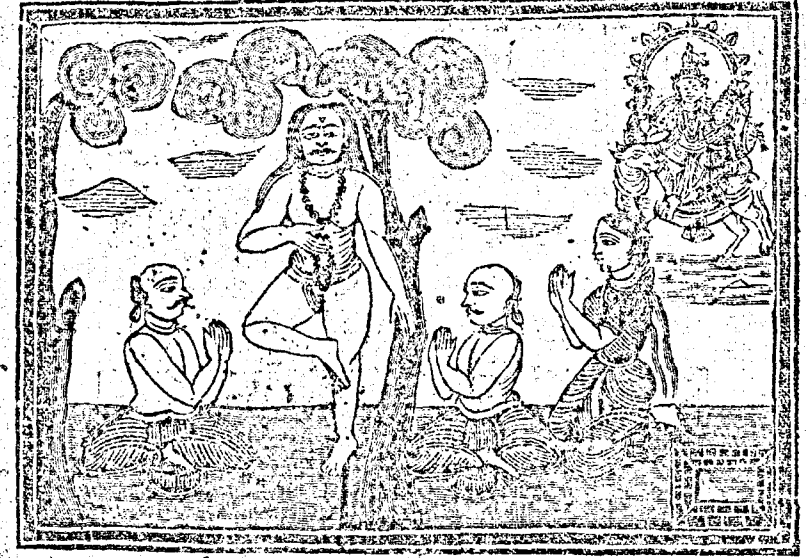
அப்படியே மஹாபாக்கியம் பிரணநாதா!

—

{ இராஜன் தன் பத்தினியுடன்
தபநிலையனுக்கி தவம்புரிதல். }

இராஜன் தேவாரம்.

சந்திரசேகரனேந்திய சதாசிவாலைவாழ்வே
எந்தனின்வம்மைமோங்கி இந்நகர்பாலிக்க
மைந்தன்பாக்கியமெனக்கு மயேஸ்வராவரந்தாதேயென்
நினைதபுமம்மீழ்செய்வாய் சிவசிவாஉமாமயேசா.



நஸ்வரன் ப்ராப்தம்.

நஸ்வரன் சொல் - விருத்தம்.

மதுரைமாநகரத்தன்னில் மகிழ்தாய்அரசசெய்யும்
நிதிமிகும்அரசேயுந்தன் நிலைய்பான்மெச்சியன்பாய்
சுதனுடன்புதியுந்தான் சுருணையுன்க்கனித்தேன்.
ததியினில்கரஞ்சென்று சந்தோஷமெய்துவாயே.

வசனம்.

அரசே! நின் தவத்திற்கு மனமகிழ்ந்து, உன் இஷ்டப்படியே
வரந்தேன். இனி உனது நகரஞ்சென்று நின் பத்தினியுடனே இல்
வாழ்க்கையிற் சிறந்து வாழ்த்திடுப்பிராகில் உனது பத்தினியின் கர்ப
பத்தில் ஓர் ஆண்குழந்தையும் பெண்குழந்தையும் பிறக்கும் அவர்
களால் உனக்கு வெகு கீர்த்தியுண்டாகுமென் றுணர்வாய்.

இராமலிங்கமஹாராஜன் வசனம்.

அப்படியே மஹாபாக்கியம் பரமேஸ்வரா!
{ பரமேஸ்வரன் கைலேக்குக் செல்லுதல்
இராமலிங்கனும் இந்திராணியும்
தனது நகரத்திற்கு வருதல். }

குலசேகரி என்னும் இயற்பெயருடைய

(இராமத்தினிக்கு பிள்ளைகள் தந்தை.)

இராமலிங்கராமன் தம்பார்.

இராமலிங்கராமன் வசனம்.

மத்திரி எனது அருந்தவப் புத்திரனாய் கல்லதம்பிக்கு
விவாகஞ்செய்யவென்ற மனையால் குந்தளபுரனுக்குத் திருமண
கூடுசெய்தியைக் கருதமுமாய்த் தெரிவித்து இங்ஙனம் அழைத்துக்
கொண்டே வருகிறேன்.

மத்திரி வசனம்.

அப்படியே மனாபங்கியம் அரசே!

(மத்திரி குந்தளதேவம் போகுதல்.)

குந்தளபுரநி தம்பார்.



மதுரைதேசத்தின் மத்திரி கருந்தகுதல்.

குந்தளபுரநி(வசனம்.)யாது விதோஷம் தெரியப்பிழி.

மதுரை தேசத்தின் மத்திரி வசனம்.

அரசே மதுரையாசனம் பரிமாணஞ்செய்யும் எனது அரசு
னிய இராமலிங்கராமன் அருந்தவப் புத்திரனுக்குத் தமது புத்
திரியாக அலங்காரவதனியை திருமணஞ்செய்ய வேண்டுகென்பத
க உம்மா வரவழைப்பதாயினர்.

குந்தளபுரநி வசனம்.

அப்படியே மனா சந்தோஷம்.

{ குந்தளபுரநி காவகைச் சேனையுடன்
தனது புத்திரியை அழைத்துக்கொண்டு வருதல். }

குந்தளபுரநி வசனம்.

சேனா! தந்தை இங்குத் தரணங்குங்கொடுத்தாயின்
வந்திருப்பதாக தெரிவிப்பாய்.

தல்லதங்காள் சரித்திரம்.

சேவகன் வசனம்.

அப்படியே மனாபங்கியம் பாடி.

(சேவகன் அரண்மனைக்கு வருதல்.)

இராமலிங்கராமன் தம்பார்.

சேவகன் வசனம்.

அரசே! குந்தளபுரநி தனதுசேனையுடன் கல்லதம்பிக்கு வக்
திரும்பினான். உம்மைவந்து எதிர்கொண்டழைத்துச் செல்லும்படி
யாய் ஆக்குமித்தனம்.

இராமலிங்கராமன் வசனம்.

சரி அங்குமிதே எதிர்கொண்டாது வருவோம், வருவர்
மத்திரிகாள்.

{ இராமலிங்க ராமன்
குந்தளபுரநி அரண்மனையில்
அழைத்துக்கொண்டு வருதல். }

குந்தளபுரநி வசனம்.

அரசே என்னை யாது காரணமாக வரவழைத்தீர்.

இராமலிங்கராமன் வசனம்.

அரசே எனது அருந்தவப்புத்திரனுக்கு உமது புத்திரியை திரு
மணஞ்செய்ய வேண்டுகென ஆலோசித்திருக்கின்றேன், ஆகவே
உமது கருத்தென்னமோ தெரியப்பிழி.

குந்தளபுரநி(வசனம்) அப்படியே மனாசந்தோஷம்.

{ கல்லதம்பிக்கும் அலங்காரிக்கும்
திருமணம் புரிதல். }

குந்தளபுரநி வசனம்.

அரண்மனை வாக்கிப் போய் வருகின்றீரும், தனி யுளது மன
னாய் காரணம் வாய்ந்திருப்பாராயினா.

அ குலசேகரி என்னும் இயற்பெயருடைய

அலங்காரி வசனம்.

என்னைப் பெற்ற தாய்தந்தையே நீங்கள். மாதத்திற்கு மூன்று தடவை இங்குவந்து என்னைப் பார்த்துக்கொண்டிருக்கவேண்டும்.

குந்தாபூபதி வசனம். அப்படியே நல்லதம்மணி.

{ கலியாணத்திற்கு வந்தவர்
அவரவரிருட்டும் போய்விடுதல். }

—*—

நல்லதம்பிக்கு பட்டாபிஷேகம் புரிதல்.

இராமலங்கராஜன் வசனம்.

புத்திரா யானது. தந்திரும் போகின்றேன் உனது சகோதரி யாகிய நல்லதங்கைக்கு யே முன்னிருந்து திருமணனைவ பவம்பெரு மையாய் நடத்தவேண்டும்.

நல்லதம்பி (வசனம்) அப்படியே மஹாபாக்கியம் தந்தேயே.

{ இராமலங்கரையும் இந்திரானியும்
ஆவியகன்று, அரன்பறியனுஞ்சுதல். }

காசிராஜன் தாபார்.

காசிராஜன்-வசனம்.

மந்திரி மதுரை நகரத்தின் வேந்தனாகிய நல்லதம்பி சகோதரியாகிய அழகானந்த சிங்காராஜா செளந்தரியை யான் திருமணம்புரிந்துக் கொள்வதற்கு ஆவலுற்றிருக்கின்றேன், ஆகையால் யான் வருகிற வரையினும் இந்நகரத்தை பரிபாலனஞ் செய்துக்கொண்டிருப்பாய்.

மந்திரி வசனம்.

அப்படியே மஹா பாக்கியம் அரசே!

காசிராஜன் மதுரைக்கு வருதல்-தரு.

வடிவழகனைக் காண்பேனோ (யென்ற மெட்டு.)

இத்தருணமே செல்வேனே
இனியமதுரை சென்றே யாமும் - அந்த
மாதிரி அன்பாய் மணம்புரிந்
தடுவேன் ஆவைய் மேவியே. (இந்த)

நல்லதங்காள் சரித்திரம்.

காசிராஜன்-வசனம்.

யாம் இதோ அரண்மனையில் வந்துவிட்டோம், சேவகா. யான் வந்திருப்பதாய் உமது அரசனுக்குத் தெரிவிப்பாய்.

சேவகன் (வசனம்) அப்படியே தெரிவிக்கின்றேன் அரசே. மஹாப்ரபு யாவரோ? ஓர் அரசன் நம்மை நாடிவந்தனர்.

நல்லதம்பி (வசனம்) மஹா சந்தோஷம் வரவழைப்பாய்.

சேவகன் (வசனம்) வருகிற அரசே.



காசிராஜன் தரு.

நீ ஆவியே யென் அருமை (யென்ற மெட்டு.)

—(*)—

நீதிமன்னுதின் சமூகத்திலன்புடன்
வந்தனம்நத்தேய்யான் மஹா ராஜேஸ்வரர்.

நல்லதம்பி தரு.

மஹாராஜே நின் தேசமாராதோ
புகல்வீர் எனக்கன்புடன்

(காசிபன் நல்லதம்பி)

காசிதேசாயான் உலாதுபெயசென்ன

(காசிபன் நல்லதம்பி)

காசிபன்யானே எதைநாடிவந்தீர்

காசிபன்-வசனம்.

அரசே யான் ஒருகார்னமாக இங்கனம் வந்தேன்.
நின்சமூகம் புகல்வதற்கு அவ்வந்தேன்.

நல்லதம்பி வசனம்.

மஹா சந்தோஷம் அவ்விதமே நின்கருத்தினை வெளியிடுவர்.

காசிராஜன்-வசனம்.

மெத்தசந்தோஷம் அவனிப்பீர்.

காசிராஜன்-தரு.

ஆஹா ஒரு உரையிடுவீரண்டு (பென்றவாண்மெட்டு.)

அரசேநின்மனை தன்விலோர்கனலிகை
இருப்பதைபுணர்ந்து வந்தேன்யான்.

நல்லதம்பி சொல்லல்.

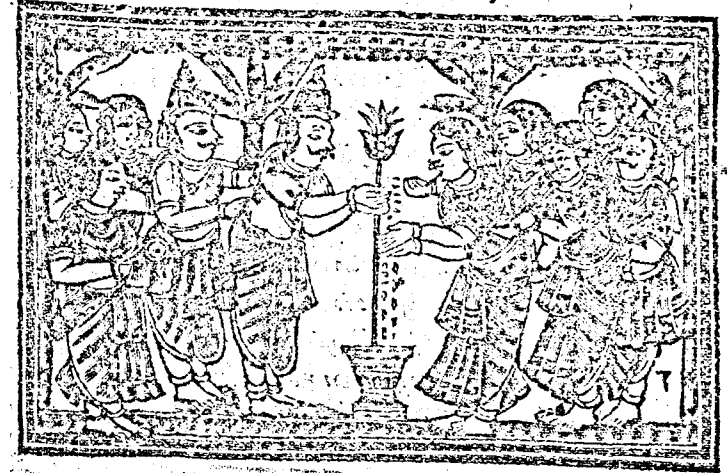
எனது சகோதரி இருப்பதுன்மை.

(காசிராஜன் நல்லதம்பி)

திருமணம்புரிவேன்யான் வின்மனச்சம்மதிதானே.

நல்லதம்பி-வசனம்.

அரசே உலகிற் பிறந்த ஸ்திரீகள் பருவதிரையடைந்த பின்னர்
அவர்களை யாதாமொரு சற்குணை புருஷனுக்குத் திருமணஞ்செய்து
வைத்து மனமவிழப்பாற்ப்பது தாய் தந்தையர் சகோதராமூதலானவர்
களுக்கு உரிய கடனாகையால் யான் எனது சகோதரியாகிய குலசேக
ரியை யாவருக்கேனும் விவாகஞ்செய்து கொடுக்கவேண்டுமென்பது
திண்ணம், ஆயினும் நீர்விரும்கு கேட்டமையால் உமது வாழ்த்தைக்
கு யாதொரு ஆகேஷையின்றி உமக்கு என் சகோதரியை விவாகஞ்
செய்து வைப்பேன் அரசே.



கலியாண சின்.

{ நல்லதம்பி நல்லதங்கைக்கு
புத்தி சொல்லுதல். }

நல்லதம்பி-தரு.

மனநின் கவலையாற்ற (பென்ற வர்ணமெட்டு.)

(*)

அருந்ததிக்குவமையான்

அன்சிலு மென் தன் தங்காய்

புருஷன்மனையிற்

போய்கமராய் வாழ்த்திருப்பாய்.

(நல்லதங்கை தரு.)

பிறர்நிடத்தைத்தான்றிய

பேறையென்னுலாமோ

தருண மெனது மனம்

சஞ்சல மாருதண்ணை.

(நல்லதம்பி தரு.)

கற்புடைய மாநர்க்கு

கணவனே தேய்வமாரும்

பொற்கொடியே துயருறாமல்

போய்கமராய் வாழ்த்திருப்பாய்.

(நல்லதங்கை தரு.)

அண்ணியின் நிருமுகத்தீத

அன்புடனு னென நுகர்ப்பேன்

பெண்பு வனம் வாய்த்ததினால்

பிறந்திடத்த மறக்கலானேன்.

(நல்லதம்பி தரு.)

சத்தமழன் தேசம்வந்து

தங்கையே யான்காண்பேனுண்ணி

சிறைத் துயருழமல்

கொன்றுவாழ்ந் நிருப்பாயம்மா.

நல்லதம்பி வசனம்.

அம்மணி! நீ யா தும் வருத்தப்பட்டேண்டாம், நீ தனைத்தோ
தெல்லாம் யான் உமது தேரத்திலவந்து, உன்னைக் காண்பேன். அஞ்
சுவைண்டாம் அம்மணி,

நல்லதங்கை வசனம்.

அப்படியே மற்றா சந்தோஷம் போய்வருகிறேன் அண்ணி!

சீதன்கொடுப்பது பித்தின்.



நல்லதங்கை விருத்தம்.

அண்ணி வைபோலயென்னை ஆதரித்தோமென்றாயே
நான்ய அண்ணியம்மா நாயகனுடனேசெல்ல
என்னமாய்மனந்து விரிந்து உங்களைப்பிரித்திருப்பேன்
என்மனம்சங்கடவிலை எவ்விதந்செல்வேனம்மா.

வசனம்.

அண்ணியம்மா! எனது தாய் நந்தையரைப்போல இத்தனைநா
ளாய் ஆதரித் தீரகூறித்த உங்களைவிட்டுப் பிரித்து எனது மனானுட
னே என்னமாய்ச்செல்வேன் அம்மா.

அலங்காரி வசனம்.

ஆ! இதென்ன வேடிக்கையாயிருக்கின்றது 'எப்போது' ஒருபுரு
ஷனைக் கலியாணஞ் செய்துக்கொண்டோமோ அப்போதே நமக்குத்
தாய்வீடு சொத்தமல்லவே, அப்படியிருக்க, நீ உன்மனான் விட்டுக்
குப்போக விசனப்பட்டலாமோ யானும் உன்னைப்போல் தானே வந்
தேன். யான் எனது தாய்வீட்டை மறந்துவிடவில்லையா? ஏன் இவ்
வீதம் விசனப்படுகிறாய் இனி யாதொரு மனவருத்தமுமில்லாமல் புரு
ஷனுடனே போவாயம்மா.

நல்லதங்கை-வசனம். அப்படியே சென்றுவருகிறேன் அண்ணி!

காசிராஜனும் நல்லதங்கையும், போய்விடுதல்.

அலங்காரி-வசனம்.

அப்பா விட்டுது துயரம், எத்தனைநாளாய் விட்டில் வைத்துக்
கொண்டிருப்பது, இப்போதுதான் என் மனம்போலாச்சது இனி
நம்முடைய அரசுதான்.



காசிராஜன் தர்பார்.

மந்திரி! நமது நாட்டில் பணிகொண்டு வருஷகாலமாய் மறை
யின்றியதால் நகரம் எவ்விதமாய் யிருக்குமோ யென்று சந்தேகிக்
ன்றேன்.

மந்திரி (வசனம்.)

அரசே! நமது நாட்டில் மழையில்லாமையால் குடிகளனைவரும்
நமக்குப்பகுத்ப்பணம் கட்டுதற்குச் சக்தியின்றி ஊரைவிட்டு ஓடிப்
போய்விட்டனர். அரசன்மனை உத்தியோகஸ்தர்களுக்கு கொடுக்க
வேண்டிய சம்பளத்திற்காக உம்முடைய பொக்கிஷத்திலுள்ள பொரு
ளெல்லாம் நிலவாகியும் இன்னும் அநேக இரதகஜ தூகங்களையும்
வந்துகொடுத்தும் முடியாமல் அவர்களும் அன்னவஸ்திரத்திற்கு
அலைச்சறபட்டு அயலாருக்கு ஒடிப்போய்விட்டனர் இனி கையிலோர்
காசுமில்லை அரசே! (வசனம்.)

ஆ! மந்திரி! இதென்ன அசியாயம் இனிநாள் எவ்விதமாய் ஜீவிப்
பது இதைவிட இறப்பது நல்லென்று போதிக்கின்றேன்.

மந்திரி.—தரு.

பைரவி-ஆதி தாளம்.

பல்லவி.

அசியாயமாய்தான் ஆவிமீழப்படுதென்றால்—

ஆச்சர்யமன்றோ மன்னா.

அறுபல்லவி.

மலிதர்களாகவே மாலைத்திற்பிறந்து

வினையாலெய்துமெல்லாம் அனுபவிப்பதன்றி.

சரணங்கள்.

பாபபுண்ணியத்தினால் வாய்த்தசர்வமென்று

பகுத்தறியாமற்குமாய் பரதவிப்பதுதன்றோ

திப்பர்காசமென் றிலஞ்சுவேசன்றன்

திருவடியைத்தொழுதால் திண்ணையொழிந்தமும்.

உலகிற்பற்றதோரை ஊழ்வினைவிடுக்குமோ

உத்தமாகவனிப்பீர் பூதவந்தன்னிலே

நிலவஞ்சில துசாலம் இருளஞ்சில துகாலம்

நிநானித்துகவனிப்போர் நிய்யாய்வாழ்வார்கள்.

(அதி)

(அதி)

(அதி)

தாழ்வுவந்துதேயென்று சஞ்சலப்படவேண்டாம்

தெரியுமாமிருப்பீர் தாரணிகன்னிலே

வாழ்வுஞ்சில துகாலம் லுறுமைசில துகாலம்

வருத்தாற்சக துக்கம் இரண்டுமேசமாய்த் தோற்றம்.

பஞ்சமேலிட்டதால் பிரணனைவிடுவாரோ

பாராளுமன்றங்கள் பயந்துதுடிப்பாரோ

அஞ்சித்துயருறாமல் அனுதினம்பரமேனை

அடிமலர் துணையென ஆலோசித்துணராமல்.

மாநகரையிறந்து மனைவியைந்தரைவிறந்து

மயானதைதிருத்திவரும் மனக்கவையின்றி

வானவர் புகழ்நீட்ட வருத்தமில்லியோதமி

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

வந்தரடிபிரிந்த மன்னன் நியநுநினை.

(மாணிகை சீன்)



{ நல்லதங்காள் பிள்ளைகளும்
பசியால் வருத்தப்படுவது. }

குலசேகரன் - தரு.

மெத்தப்பிக்குதம்மா என் தாயே - அம்மா
சித்திரங்காதேனோ என் தாயே.

நல்லதங்காள் - தரு.

சற்றுபொதுப்பிரிவினி மைத்தர்களே - உமது
தந்தைவந்தாற்சொல்லுவோம் மைத்தர்களே.

பிள்ளைகள் - தரு.

காதையடைக்குதம்மா என் தாயே - பசி
வாதைவருத்துதே என் தாயே.

நல்லதங்காள் - தரு.

கமதுகாலிவந்தம் அச்சதே - ஐயோ
தனயர்பசியென்றோத லாச்சதே.

பிள்ளைகள் - தரு.

கங்காரிண்டுஞ்சோ தென்செயலோம் - பசியால்
காதையடைக்குதிவி யென் தாயே.

நல்லதங்காள் - தரு.

பாலர்படுக்குயரம் சகியேனோ - 19னம்
பதைத்துத்தடிக்குதையோ சிவசிவமே.

நல்லதங்காள் (வசனம்).

மைத்தர்கள்! நீங்கள் யாதொன்றுக்கும் அஞ்சவேண்டாம்.
உமது அம்மாவோடே எனது தமையன் மதுரைமாநகரத்தைப் பரிபால
னஞ்செய்யின்றார். நாம் அங்ஙனம் சென்றால் யாதொரு துயரமு
மின்றி ஜயித்திருப்போம் மக்களே.

பிள்ளைகள் (வசனம்).

ஆம்! அம்மணி ஆவ்விதமே சென்றால் பசியில்லாமல் சாப்பிட
டுக்கொண்டிருப்போம் எங்களைப்பெற்ற தாயே.



காசிராஜன் பராபதம்.

(காசிராஜன்-வசனம்.)

பெண்ணே! குலசேகரி யாது மூகலாட்டத்துட விருக்கின்றனை.

நல்லதங்காள் தரு.

நீதி தந்திரமாயிந்தனோ (யென்ற வர்ணமெட்டு.)

அன்னக்களையால் மைத்தர்கள் அலைச்சற்படுகிறார்
என்னசெய்வுவேன் பிராணநாதா ஏங்குதேமனம். (அன்ன)

செய் குலசேகரி என்னும் இயற்பெயருடைய

சேதமுற்றிருந்த செல்வப்பொருளெலாம்
புதலத்திலென்றுபாடியாய் கிற்றுபுகித்தோம். (அன்ன)
இனியெவ்வாறுஜீவிப்பது என்றெண்ணியானும்
மனமெகிந்திடலானேன் மணுளதுதையே. (அன்ன)

நல்லதங்கை (வசனம்.)

பிராணநாதா! நமக்குப் பொல்லாதகாலம் சொல்லர்மல்வந்தது
போல நமது நாட்டில் மழை பொழியாமல் பஞ்சமேலிட்டதால்
ஆஸ்தி பூஸ்தியனைத்தும்சிலவழித்துஎனது மங்கலியம் தவிரஎனக்கு
சேதனமாய்வந்த நவரத்தின கசிதமாய் விளங்கும் ஆடை ஆபரணதிக
ளனைத்தும், ஒன்றுபாடியாய் கிற்றுப் புகித்துவிட்டோம், இனி என்
கையில் அரைக்காசோணுமில்லையே நமது மைந்தர்கள் பசிபிஞ்சல் துய
ரப்படுகின்றனரே, இனி யாதுசெய்யலாம் பிராணபதி! இனி நாம்
இவ்விதமாய்த் துயரப்படுவது நன்கல்ல. எனது மைந்தரை யழைத்
துக்கொண்டு என் தமயன் தேசத்திற்குச் சென்று அங்கனம் சிலா
விசுத்து வருகின்றேன் உத்திரவளிப்பீரநாதா.

காசிராஜன் தரு அடவிதன்னில்(யென்ற வர்ணமெட்டி.)

பரமேஸ்வரன் கிருபையாதோ
வறுமையாற் துயருற்றோமே.

நல்லதங்கை தரு.

நாதாயானென் தமயன்தோம்
நலமுடனே போய்வருவேன்.

காசிராஜன் தரு.

செல்லம்வந்த காலத்திலயாம்
செருடனே போய்வருவேம்.

நல்லதங்கை தரு.

தமயன்கிட்டிற் சென்றுயானென்
தனயரை வளர்த்திடுவேன்.

காசிராஜன் தரு.

வறுமையுற்ற காலம்சென்றால்
பெருமைகுறை வாகும்பெண்ணே.

காசிராஜன் (வசனம்.)

பிராணநாயகி, வறுமையுற்ற காலத்தில் பந்து ஜனத்தினரிடப்
சென்றால் வாய்பேச்சும் பேரார்கள் பெருமைக்கும் தாழ்வாகும்
போகவேண்டாம் மாதே,

நல்லதங்கை சரித்திரம்.

கக

நல்லதங்கை-தரு.

இராகம்-சரமா-ரூபகதாளம்.

ஆசைபிராணேஸா யென் அண்ணன்விடுசென்று
மைந்தரையான்வளர்ப்பேன்
துயர்தவிர்ப்பேன் குறைதவிர்ப்பேன்
விடைதாரும் பாலர்முகம்பாரும் - நாதா
விடைதாரும் விடைதாரும்.

காசிராஜன்-தரு.

அன்னமேசொர்னமே மின்னற்கொடியே-யென்
அமிர்தப்பசுக்கிளியே
வனக்குமிலே கானின்மயிலே
போகாதேவியே சாகாதேமாதே
போகாதே போகாதே போகாதே.

நல்லதங்கை-தரு.

அண்ணன்விடுசென்றால் ஆபத்துண்டாகுமோ
மன்னுவிடையருள்வீர்
அருள்புரிவீர் கிருபைபுரிவீர்
தடுக்காதீரென தடுக்காதீரென
தடுக்காதீர் தடுக்காதீர் தடுக்காதீர்.

காசிராஜன்-தரு.

எந்தன்வார்த்தைமீறி செல்வதெனெந்தன்
மைந்தர்க் காபத்தானால்
துயரானால் பழியானால்
விட்டிடேன்மாதே விட்டிடேனென்னை
விட்டிடேன் விட்டிடேன் விட்டிடேன்.

காசிராஜன் (வசனம்.)

பெண்ணே! என் சொல்லைத் தடுத்தேச்செல்கின்றாய், ஆனால்
என் பிள்ளைகளைப் பத்திரமாய்க் காப்பாற்றவேண்டும், அவர்களுக்கு
யாதேனும் ஆபத்தானால் உன்னை இருதுண்டாய் வெட்டியெறிவேன்

நல்லதங்கை (வசனம்.)

அப்படியே, மறநாபாங்கியம் பிராணதுதையே,

நல்லதங்காள் போகும்வழியில்

துற்சகுணங்காண்பது.



காசிராஜன் தரு.

இராகம்-கண்டா-சாப்புதாளம்.

கன்னிகள்.

துற்சகுணங்கனிதோ தோற்றுதேவழிதனில்
துயரமேதாருமோ மாதே-மாதே-மாதே
ஒற்றைப்பார்ப்பானிதோ வருகிறனெதிரினில்
ஒஹோசெல்வத்காது மாதே-மாதே-மாதே.

நல்லதங்கை - தரு.

பார்ப்பானெதிரானாலும் பத்தாவேநமக்கென்ன
பஞ்சந்தீர்தபின்வாரேன் நாதா-நாதா-நாதா
காப்பாற்றுவார்நம்மை கைலேவாழ்சர்வேசன்
கவலைப்படவேண்டாம் நாதா-நாதா-நாதா.

காசிராஜன் - தரு.

எணியைக்கொண்டொணன் எதிராய் வருகின்றான்
என்னதுயராகுமோ மாதே-மாதே-மாதே.
காணுதெதிரினில் ஆந்தையும் ஒரீயும்
கலங்குதெதுமனம் மாதே-மாதே-மாதே.

நல்லதங்கை - தரு.

எணியைக்கொண்டொணன் எதிரற்றால்நமக்கென்ன
எங்கித்தனித்திடாநீர் நாதா-நாதா-நாதா.
வாணியருளினுலே வருகாதொருதுன்பமும்
வருத்தப்படவேண்டாம் நாதா-நாதா-நாதா.

காசிராஜன் - தரு.

ஐயோஉன்மக்களுடன் ஆரன்பதிசேர்வாயென்று
ஆரோஅழுகின்றார்பார் மாதே-மாதே-மாதே
பொய்யாதுஇச்சகுணம் போனாஸ்திறந்திவீர்
போகாதேமதுரைக்கு மாதே-மாதே-மாதே.

நல்லதங்கை - தரு.

அவரவர்குறைதன்னை யவர்கள் நினைத்துகொண்டு
அழுதால்நமக்கென்ன நாதா-நாதா-நாதா
சிவனருளால்நமக்கு யாதுந்நுயருது
நிர்வாதமகிழ்ந்திருப்பீர் நாதா-நாதா-நாதா.

காசிராஜன் - தரு.

கட்டுச்சுருளோலை வையிழித்தித்தோ
கனகக்கனம்நிராஜன் மாதே-மாதே-மாதே
அட்டியில்லாமலின் அண்ணன்வீட்டிந்போனான்
ஆவியிழந்திடுவாய் மாதே-மாதே-மாதே.

நல்லதங்கை - தரு.

மிரண்டவர் கண்ணுக்கு இரண்டதெல்லம்பேயென
முதோர்வாக்கியம்போல நாதா-நாதா-நாதா
வருகின்றோர்தனைப்பார்த்து ஆகாச்சாருயென
வருத்தப்படப்போமோ நாதா-நாதா-நாதா.

நல்லதங்கை (வசனம்).

பிராணநாதா! நீர்சொல்லதை கவனிக்கில் ஆச்சர்யமாயிருக்க
வின்றதே, மிரண்டவர்கண்ணுக்கு இரண்டதெல்லம் பேயென மா
நிலத்தோர் புகலும் வாக்கியம் போலிருக்கின்றதே, நாதா! நம்மை
போல அஃகா வழியிற்செல்வது வழக்கமன்றோ? அவர்களைப்
பார்த்து நாம்மனபிரளுவது கனகல்ல, நீர் யாதும் சந்தேகமெய்தா
மல் எங்களை அனுப்புவீராகில் என்று அண்ணன் வீட்டிற்சென்று
கிலகாளிருந்துவருகிறேன்.

௨ குலசேகரி என்னும் இயற்பெயருடைய

காசிராசன் (வசனம்)

பெண்ணே! முன் ஜனனத்திற்செய்த ஊழ்வினைப்படியே இந்த ஜனனத்தில் அனுபவிக்கும் துயரனைத்தும் வருவது வந்தேதேரும், அன்றி ஒருவரால் தடுக்கவசமோ! உன்மனம்போற்செல்வாய்மாதே.

நல்லதங்காள் தரு.

சிவமே. துணைபுரிவாய் (பென்ற வர்ணமெட்டு.)

—(*)—

கானத்தலில்வாரும்	மிருகங்கள் - எந்தன்
காலமிப்பட்டியாமோ	மிருகங்கள்
அசோகு ஆல்அசனம்	விருகங்கள் - என்ன
அகயாபகாலமோ	தவிக்கின்றேன்
மடிக்ருயிலன்னங்கா	என்செய்வேன் - எந்தன்
மைத்தருடன் துயரால்	நொந்தேனே.

நல்லதங்காள் (வசனம்.)

வனமிருகங்கள்! பறவையினங்களே யான் இவ்விதமாய் மைத் தருடனே துயரப்படுவது சரியாமோ, ஆ! விதிவசமே.

வேடன் ப்ராப்தம்.

—(*)—

வேடன் தரு, இடயாகனே வானி (பென்ற வர்ணமெட்டு.)

வேட்டையாம் ஆடுவோம் - வன	
வேடவில்லிய குரளே, வன	(வேட்)
காட்டில்வாழ் மிருகமதை	
கண்டதுண்டம் செய்குவோ	மினி (வேட்)
சிறுத்தைபுடன் சிங்கம்புலி	
நரிகாடிக்கட்ட மதோ	பார் (வேட்)

நல்லதங்காள் சரித்திரம்.

உரு.

குரங்குடனே முயலினமும்
மறநாய்களும் போகுது பார். (வேட்)

பொல்லாத சர்ப்பமொன்று
புஸ்ஸெனச் சீறிவருது. (வேட்)

{ நல்லதங்காள் சர்ப்பத்தைகண்டு
பயப்படுவது. }

நல்லதங்காள் சொல் - சந்தம்.

பொல்லா சர்ப்பம் சீறிவருகுது
புதர்களை யென்செய்வோம்
காத்தன்செயலோ தெரிகிறேன் யானே
கலவரமாகுதினி.

நல்லதங்காள் (வசனம்.)

மக்களே, அதோ ஓர்சர்ப்பம் சீறிவருகின்றது ஒழிவாருங்கள்.

பிள்ளைகள் (வசனம்)

ஆ! அம்மணி என்செய்வோம்.

வேடன் சர்ப்பத்தை கொன்றுவிடுதல்.

வேடன் (வசனம்.)

ஆ! ஹா! இந்தப் பெண் யார் வெகு ரூப சவுந்தரமாயிருக்கின் றாளே, சரி இவளை எவ்விதமாயினும் நமதுவிட்டிற் சிறைத்துச் செல்வோம் பெண்ணே யானுன்மீது ஆசையுற்றேன் நீ என்னுடன் வருவாயாகில் என் பத்தினியைப்போல மிகுந்த ஆசையாய் உன்னு டன் வாழ்த்துப்பேன் வருவாய் மாதரசே,

நல்லதங்காள் - விருத்தம்.

கானக வேடா யுந்தன்
கவத்தா லெனை யிவ்வாறு
தானினைந் திட லானாயோ
தழலினால் சாம்ப லாவாய்.

(வேடன் எரிந்துபோவது)

(நல்லதம்பி-கினவு-கண்டே-அலங்காரிக்குச்சொல்வது.)



நல்லதம்பி தரு.

ஆ! ஹா நானென் சொல்வேன் - அருமானே

ஒ ஹே நானெனவொன்று கண்டேனே

பாவியானென் செய்குலேனே

பாதவிக்கின்றேன்

ஆசைதங்கையை என்றுகாண்பேனே. (ஆ)

எழுமைந்தருட னென்றங்கை

ஆரண்யந்தன்னில்

அழுதுதுடித்திட

கண்டேனே கின

என்னகாலமோ அறியேன்

ஏன்கூறே மனம்

பெண்ணையன்சென்று பார்த்துவருகின்றேன். (ஆ)

நல்லதம்பி (வசனம்.)

பெண்ணே! அலங்காரி! எனது தங்கையாகிய குலசேகரியான வள் வறுமையாலினின்று தனது தேசத்தைவிடுத்து கானகத்தில் வந்து தனது எழுபின்னாகளுடனே துயரப்பட்டுக் கொண்டிருப்பதாகக் கினவு கண்டெழுந்ததன் இனி இதற்கு யானென்செய்குலேன்.

நல்லதம்பி - தரு.

ஐயையோ முப்பிறப்பில் (யென்ற வர்னமெட்டே.)

ஆ! என் தங்கையே! அழுதுதுடித்திடவும்
அயன்செய்தனியாதோ அறிகிலேனே.

நந்தையின்தவமோ தாயார்செய்திட்டனோன்போ
சற்றுமறிகிலேனே தெய்வமே.

மைத்துபாழும்பஞ்ச மாடுதுடித்திடவும்
மாபாவியான் கினவு கண்டேனே.

மெத்தப்பசிக்குதென சுத்தியழுதிடவும்

மாகாட்டில் தனிக்கலானிரோ.

முப்பிறப்பில்செய்தவினை இப்பிறப்பில்முண்டதோ
எப்படிநான் இருப்பேன் சிவசிவமே.

அலங்காரி (வசனம்)

பிராணதுரையே! நீர் இவ்விதமாய்த் துயரப்படுவதைக் கவனி
க்கில் ஆர்சுதுடிதுடிருக்கின்றதே, உமக்கென்ன பைத்தியமோ பித்த
மதிகரித்தால் நித்திரையில் நினைவு மாறி மாறி பலவிதமாய்க் கனவு
காண்பது உலகியற்சைதானே இதை கவனியாமல் தங்கை ஏழையாய்
விட்டாளே யென்று வெகுவாய் விசனப்படுகின்றேன் அவ்ஞாக்கென்ன
குறைச்சல் உமது தகப்பன் பாட்டன் அருமையாய்ச் சேர்த்து
வைத்த சொத்துமனை யெல்லாம் அவஞ்சுஞ்சு சீதனமாய்க் கொடுத்து
விட்டு என்னை இப்படி பரிதேசியாக்கிவிட்டீரே. இன்னமும் சகோ
தரியை நினைத்துக்கொண்டு விசனப்படுகின்றேன், இதென்ன ஆச்
சர்யம்.

நல்லதம்பி (வசனம்.)

பெண்ணே! இந்த இராஜ்ஜியமும் எனது சகோதரிக்குச் சொந்
தமென்று மனதில் நினைப்பாய், அவள் சுகமாயிருந்தால் போதும்.

அலங்காரி (வசனம்)

சரி! சரி! இன்னம் எனக்கு என்ன சொந்தமிருக்கின்றது, கிரு
ஷாவாக யான் வினாசைகொள்வதற்குப் பயனில்லை. நாதா! இனி உமது
மனம்போலவே எல்லாவற்றையும் கொடுத்துவிடும்.



நல்லதம்பி தர்பார்.

(மந்திரி - பிரதானியர் - சூழந்திருப்பது.)

சூழிகள் - வசனம்.

சேவகா, யாங்கள் வந்திருப்பதாக அரசுக்குச் சொல்லாய்.

(சேவகன்-வ-ம்.) அரசே! சூழிகள் வந்திருக்கின்றார்.

(நல்லதம்பி-வ-ம்) அப்படியா! சீக்கிரம் வரவழைப்பீர்.

(சூழிகள்-வ-ம்) அரசே, நமஸ்கரிக்கின்றோம்.

(நல்லதம்பி-வ-ம்) கல்யாண்! நகரவாசிகளே யாதுக்சேஷம்.

(சூழிகள்-வ-ம்) அரசே! காட்டில் மிருகங்களை நிகரித்து நாட்டில் வந்து யாங்களிட்ட பயிரையெல்லாம் அதாழறதஞ்செய்து அழித்துப்போடுகின்றது. அவைகளைத் துரத்திக் கொன்று எம்மைக் கார்த்து இரகசிக்கவேண்டும் ப்ரபு.

(நல்லதம்பி-வ-ம்) நகரவாசிகளே! உமது இஷ்டப்படியே மிருகங்களையெல்லாம் கொன்று உமக்கு யாதொரு அபாயமுமனுகாமற் கூப்பாற்றுகிறேன் உமதிருப்பிடம் செல்வீர், சேவகா வேடவில்லியரை அதி தீவிரமாய் அழைத்துக்கொண்டு வருவாய்.

(சேவகன்-வ-ம்) அப்படியே, மஹா பாக்கியம் அரசே.

வேடவில்லியர் பிராப்தம்.

(வேடர்-வசனம்) அரசே, நமஸ்கரிக்கின்றோம்.

நல்லதங்காள் சரித்திரம்.

உள்

(நல்லதம்பி-வ-ம்) வேடர்களே! வேட்டையாடுதற்கு அதி தீவிரமாய் ஆரணயத்திற்கு வருவீர்.

(வேடர்-வசனம்) அப்படியே மஹா பாக்கியம் அரசே.

—விட—

நல்லதம்பி வேட்டையாடுதல்.

தரு-சண்முகனே துணைவா (யென்ற வர்ணமெட்டு.)

வேட்டையாடுவோம் வாரீர் - வன

வேடவில்லியர்களே விசரே சூரரே.

(வேட்)

காட்டில் வாழ் மிருகங்கள்

நாட்டில் வரா முன்னம்

திட்சண்ய கணையேவி

மேட்டிமையாய்ச் சிதைப்போம்.

(வேட்)

செங்கம்முயல்களும் கும்புகும்பாயோடுது

சித்தர்களேகளைவி சிதைத்திடுவீரின்.

(வேட்)

நல்லதம்பி (வசனம்.)

மந்திரி, நாம் வேட்டையாடிய களை தெனியும்பொருட்டு ஜல மருத்தி வருவோம் வருவீர்கள்.

(மந்திரி-வ-ம்) அப்படியே மஹா பாக்கிய அரசே!

நல்லதங்கை- தரு.

தில்லாந்திரி தில்லாந்திரி (யென்ற வர்ணமெட்டு.)

நாட்டில் மனம்முடில்லாமையால்

நகரில் பஞ்ச மாகி

காட்டில் வந்து மக்களுடன்

கலங்குகின்றேன் சிவமே.

மைத்தர்பசி யாற்களைத்து

மணந்துடித்தழுவும்

செந்தமெலிந்த நுருகலானேன்

சிவமேயென்ன செய்வேன்.

உஅ குலசேகரி என்னும் இயற்பெயருடைய

உத்தமியான் மெய்யேயானால்
உடற்றிறந்த அண்ணன்
இத்ததியே வருகவேணும்
சசா சேகரிசா.

நல்லதம்பி (வசனம்.)

அம்மணி! உன்னைப்பார்த்தால் என் தங்கையைப்போ லிருக்
கின்றதே நீ யாரம்ம.

நல்லதங்கை (வசனம்) அண்ணா! யான்தான் குலசேகரி இவர்
கள் எனது மைந்தர்கள்.

நல்லதம்பி (வசனம்) யாதுகாரணத்தால் இவ்வித பரதேசியைப்
போலானீர்கேடோ? யான் கவனித்துணர்க விபரமாய்ச் சொல்வா
யம்மணி.

நல்லதங்கை தரு.

அண்ணா மறை பொழியாமையால்
அரும்பஞ்சத்தாற் றிகைத்து
அன்னமில்லா வறுமையாலே
அலைச்சற் பிடலானேம்.

நல்லதங்கை (வசனம்.)

அண்ணா! எமது நாட்டில் பணிபெண்டி வருஷகாலமாய் மறை
பொழியாமல் பஞ்சம் மேலிட்டு நீங்கள் கொடுத்த சீதனவரிசைகளை
யெல்லாம் விற்றுப் புசித்து கையில் காகில்லாமல் அன்ன தரித்திரத்
தால் அலைச்சற்பட்டு உமது வீட்டுக்கு வருகிறேன் அண்ணா!

நல்லதம்பி - தரு.

முகாரி - ஆதிதாளம்-பல்லவி,

அம்மாகுலசேகரி ஐயோஉந்தனைக்கான
அங்கந்துடிக்குதம்மா,

(அம்)

அதுபல்லவி.

இம்மாகிலந்தனில் இராஜரீகம்புரியும்
இராஜாதிபதியாயான் இருந்தும்பலனென்ன,

(அம்)

சரணங்கள்.

என்தாய்வயற்றினில் இன்பாய்ப்பிறந்தாயே
என்கண்ணின்மணியைப்போல் இனிதாய்வளந்தாயே

நல்லதங்கை சரித்திரம்.

உக

மன்னுதிமன்னன்மாசி
மைந்தருடனே.

மன்னனைமணந்தாயே

வளத்திலகர் தழுதாயே, (அம்)

பல்லக்குகிடையாதோ

பார்த்திபுநாட்டிலே

பாரோர்பழித்திட

வந்தாயேகாட்டிலே

செல்வச்சகோதரிநீ

நினைந்தாய்வளந்தருவேனே

சொரந்துபரதேசியோல்

துயரமாய்வளந்தோ, (அம்)

அன்பானவெய்தங்கை

மைந்தர்களுநீங்கள்

அம்மானுடன்கூட

ஆரண்யமவந்திரோ

இன்பாய்க்கருக்கு

பொன்மான்பிழ்த்துதரசேன்

இஷணமேயிடங்குஞ்சு

செவ்வீரமுடையோ, (அம்)

வசனம்.

அம்மா! குலசேகரி நீங்களிவ்விதமாய்ப் பு...சியாய் வரவும்
யான் கண்டு துயரப்படவுமாக்கதோ? சீக்கிரமாய்...து விட்டிருக்குச்
செல், இதோ அதி தீவிரமாய்வந்து உமக்கு வேண்டிய பொன்
பொருள்தந்து அனுப்புகிறேன். இன்னும் வருஷத்திற்குப் பணிபெண்டி
லகதவிரா...உமக்குக் கொடுத்துக்கொண்டு வருகிறேன்.

குலசேகரி (வசனம்.)

அண்ணா! யான் உன்னுடனே வந்தால் எவள்து யாவும் சொந்த
முண்டு. நீங்களில்லாமல் யான்மாத்திரம் தனியாய்ச்சென்றால் எனது
அருமை பெருமையை யார்கவனிப்பார்? அண்ணன்தான் உடற்
பிறப்பு அண்ணியும், உடன்பிறந்தவளா! அண்ணா நீங்களுந் எங்க
ருடன் வருவீர்.

நல்லதம்பி (வசனம்)

அம்மணி! எனதுபத்தினி மிகவும் நல்லவளாக்கதே, உம்மைக்
கண்டவுடனே அதிக ஆசையாய் உபசரித்து அறுகவைப் பதார்த்
கூடன் திவ்யான சுகபோஷமட்டு ஆதரிப்பாள்.

நல்லதங்கை (வசனம்,) நீங்கள் யாது காரணமாய் இப்போது
வருகேனென்கிறீர்.

நல்லதம்பி - சந்தம்.

பொன்மயபுள்ளி மாறென் அன்தன்

புத்திரர்வினையாட

இன்பாயானும் பிழ்த்துவருகிறேன்.

இல்லத்திற்குச்செல்.

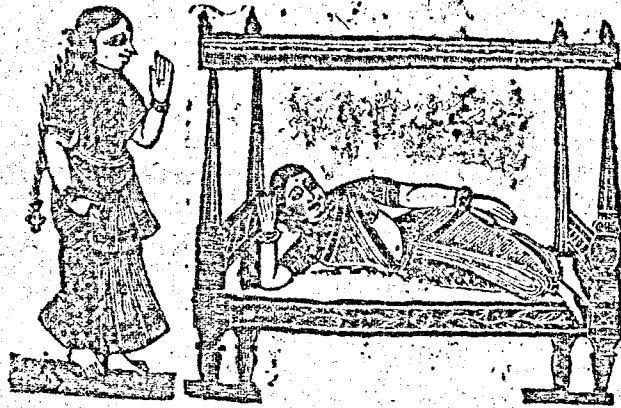
நல்லதம்பி (வசனம்)

அம்மா! உனது பிள்ளைகள் விளையுமிதற்கு ஓர் புள்ளிமான
பிடித்துக்கொண்டு வருகிறேன் விட்டுச்சுப்போவாய்மா.

நல்லதங்கை (வசனம்)

அப்படியே, மஹா சந்தோஷம் அண்ணா! பிள்ளைகளை சேக்கி
மாய் வருவீர்கள்.

பிள்ளைகள் (வசனம்) நல்ல தம்மணி



அலங்காரி மாளிகை.

அலங்காரி (வசனம்) சகி! அவர்கள் யார் ஆட்டுமைந்தையைப்
போல் வருகின்றார்களே.

சகி (வசனம்) அம்மணி உனது நாத்தி எழுபிள்ளைகளுடன் மிக
வும் எழையாய் வருகின்றான்.

அலங்காரி - தரு.

இலினைப்புகழ்ந்து (யென்ற வர்ணமெட்டு.)

பல்லவி,

ஆட்டிமந்தையைப்போல கூட்டங்கூட்டமாக
மாசுமையாய் வாரார்.

அதுபல்லவி.

நாட்டிலெவனியாயம் நங்கையெகண்டதுண்டோ
விட்டினிலுள்ளதெல்லாம் கொள்ளையடிப்பதற்கோ, (ஆட்)

சரணங்கள்,

ஒன்றிரண்டுமூன்று	உலகத்திலுள்ளபடி
ஒன்றுமையாகுமென்பாச்	பாரோற்றிகைத்திடவே
பன்றிருட்டிகளைப்போல	நாட்டிற்குசமையாக. (ஆட்)
நன்றாயிறந்திட்டார்கள்	எவ்விதம்பெற்றானோ
எழுமைத்தர்களையும்	என்னஆச்சரிய மம்மா
என்னஆச்சரிய மம்மா	பாழும்பிள்ளைகளுக்கு
பாழும்பிள்ளைகளுக்கு	படைத்தாலும்அவர்கட்கு
படைத்தாலும்அவர்கட்கு	நமதுவிட்டிற்கவர்கள்
நமதுவிட்டிற்கவர்கள்	காமெதுரத்தவேனும்
காமெதுரத்தவேனும்	எமதுநாகனைப்போல
எமதுநாகனைப்போல	என்னசெய்குவேனினி
என்னசெய்குவேனினி	எதிரேவந்துவிட்டார்கள்
எதிரேவந்துவிட்டார்கள்	என்மனம்பந்துதே. (ஆட்)

அலங்காரி (வசனம்) ஐயோ! இதென்ன அகியாயம் முன்னே
இருந்ததெல்லாம் சேனமாய் எடுத்தக்கொண்டுபோனானே அது
போதாக்குறைக்கு இன்னமும் மீதியாயிருப்பவையெல்லாம் எடுத்துக்
கொண்டுபோகவா சரி, சரி, என் புருஷனை ஓர் பையித்தியக்கார
னென மதித்துக்கொண்டான். இனி நாம் கம்மா இருக்கக்கூடாது
தவையொழி தாளிட்டுவைப்பாய். எவ்வளவுநேரம் கத்தினும்பிறக்க
வேண்டாம். அப்படியே ஒடிப்போகட்டும்.

சகி (வசனம்) நல்ல தம்மணி.

நல்லதங்கை (வசனம்)

பிள்ளைகளை! இதுதான் உமது அம்மான்விடு ஆ இதென்ன
ஆச்சரியம்? கதவொழி வைத்திருக்கின்றனரே.

நல்லதங்கை - தரு.

இல்லாந்திரி (யென்ற வர்ணமெட்டு.)

அண்ணியம்மா அண்ணியம்மா	அண்ணனிடதேவி
அண்ணனரண்மனையொளும்	ஆளவந்தமநனி
காலுங்கடுக்கின்றதம்மா	சுருணையுள்ள அண்ணி
பாலர்முகம்பார்ந்தாவினும்	கதவைத்திறந்திடுவர்
என்னோழும்மகத்தினாலும்	எழைமுகம்பாரா
இன்னசிதம்மெனமொழல்	என்னசெய்வேன் அண்ணி.

௩௩. குலசேகரி என்னும் இயற்பெயருடைய

நல்லதங்கை - வசனம்.

ஆ! இதென்ன ஆச்சர்யம்! எாம் இத்தனை நேரமாய் கத்தி, கத்தி அழுதும் கதவைத் திறக்கவில்லையே இனியென்ன செய்கிறது.

நல்லதங்கை - சந்தம்.

பதிவிரதாயான் மெப்பேயானால்

பவீரென்றிக்ஷணமே

கதவுதிறந்திட வருபபுரிவாய்

காசிவாழ்விஸ்வேசா

வசனம்.

காசி விஸ்வேசா! கையைக்கொடுவாசா! யானென்றுவெறுமையினால் மனந்திகைத்து அண்ணன் வீட்டுக்குச் சென்று பசியில்லாமல் அமுத ருந்துவோமென்று வந்ததும், பாதவியாகிய இந்த அலங்காரி கதவை மூடி வைத்துத்திறவாமலிருக்கின்றனளேதென்தீஸ்வரா! இனி என்ன செய்வேன் பரமேஸ்வரா யான் பதிவிரதையாவிருப்பது உண்மை யிருந்தால் இந்தக் கதவு தானேதிறக்க வேண்டும் கார்த்தவ்யமே.



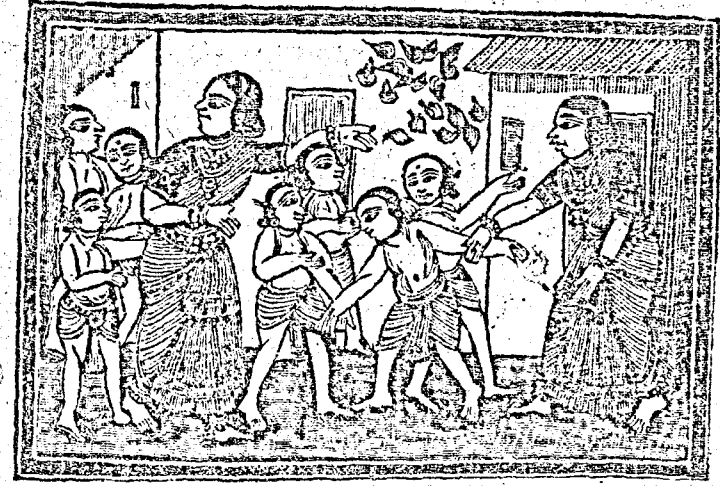
கதவுதிறக்கப்பட்டது.

அலங்காரி-வசனம்.

ஆ! சகி! இதென்ன ஆச்சர்யம்! இவன் சொன்னவுடனே கதவு திறக்கப்பட்டதே.

நல்லதங்கை - சரித்திரம்.

௩௩.



நல்லதங்கை பிள்ளைகள் - மாங்காயையும்

தேங்காயையும் எடுப்பது.

—(*)—

அலங்காரி - சிறு.

கார்த்தவ்யமே (யென்ற வர்ணமெட்டு.)

பல்லவி.

எப்படி, பத்துமாதம் இருந்திரோதாய்வயற்றில்

இத்தனைபட்டமாமா

அதுபல்லவி.

ஒப்புமையில்லாமல்

கொப்பெனனிகளைக்

ஒடிநாற்புரத்திலும்

கொள்ளையிடுகிறேன் (எப்)

சரணம்.

மாங்காயைத்தொடலாமா - அச்சமில்லாமல்

தேங்காயைத் தொடலாமா

ஆங்காரமாய்ப்பேசினால்

போங்காலமோடமக்கு

அடிப்பேன்முறத்தினாலே

பொறுக்கவந்தபயலே (எப்)

வசனம்.

அடா பசுகளேமாகாயைஎடுக்காதீர்கையைஒடித்துவிடுவேன்.
சகி! இதென்ன அநியாயம் இப்படி கொள்ளையிடுறே ஐயையோ!
ஓ! துஷ்டப்பசுகளே தேங்காயை எடுக்காதீர்.

அலங்காரி பிள்ளைகளை அடிப்பது.

ஞானசேகரன் (வசனம்.) மாமி யாங்களடமது மருமகப்பிள்ளைக
ளாச்சுதே எங்களுக்குச் சொந்தமில்லையா?

அலங்காரி (வசனம்.) சரிதான் போங்களடா திருட்டுப்பசுகளே.

{ அலங்காரி பிள்ளைக்கு
அழுதிப்போன தேங்காயும்
மாங்காயும் கொடுப்பது. }

பிள்ளைகள் (வசனம்.) அம்மா! வயறு பங்கின்றது மாமி அடி
க்கின்றாள் என்ன செய்வோமம்மா.

ஞானசேகரன் (வசனம்.)

அம்மா! இதென்ன அநியாயம் நாம் இத்தனைநாளாய்ப் பசியால்
மெலிந்து அம்மான்விட்டிற் சென்றாகிலும் அன்னம் புசிப்போமெ
ன்றுவந்து, இங்ஙனம் குயித்திருக்கும் மாங்காயையும் தேங்காயை
யும் ஏடுதருவுடனே இந்த குராகுணமமைந்த மாமி எங்களை அடித்
துத் தூத்துகிறாளே இந்த விதிவசத்திற் கென்னசெய்வோம்.

நல்லதங்காள் - நரு.

அடபாலா யிந்த (யென்ற வர்ணமெட்டு.)

பூமியில்கமக்குற்ற	பொல்லாதகாலத்தால்	
மாமியடித்தாளென்று	மனத்துயரடையாதீர்.	(பூமி)
நமதுகாலமிவ்விதம்	ஆச்சுதேமைந்தரே	
தமயன்விட்டிலவந்து	தவிக்கலானேனையோ	(பூமி)
உண்ணும்-ணவளித்து	உபசரிப்பாரில்லாமல்	
மண்மீறிருந்துயான்	மனமென்திடலானேன்.	(பூமி)

வசனம்.

ஆ! மைந்தரே! நாமென்னசெய்வோம் நமது காலம் இவ்வித
விபரீதமாய் விசனப்படலாச்சுதே, இனி நமது பசிதணிய அன்னம்
கொடுத்து அஞ்சாதீரென்று ஆதரிப்பவரில்லையே, ஆ! ஜெகதீஸா.

பிள்ளைகள் - நரு.

சின்தைமகிழ்ந்து (யென்ற வர்ணமெட்டு.)

காதையடைக்குது கண்கள்சுழலுது

கால்களும் சோறுதம்மா - என்னம்மா

கால்களும் சோறுதம்மா - பசி

வாதைபொறுக்காம லாவிதுடிக்குது

வயறெரிகின்றதம்மா - என்னம்மா

வயறெரிகின்றதம்மா.

பாழும்வயற்றுக்குக் கூழாயினும்கொஞ்சம்

பக்தமாய்த்தாருமம்மா - என்னம்மா

பக்தமாய்த்தாருமம்மா - எம்மைச்

குழும்பசியைத் தணித்துக்கொள்ளுகிறோம்

சோறுதே தேகமெல்லாம் - என்னம்மா

சோறுதே தேகமெல்லாம்.

அம்மான்விட்டிற் கெமமை அழைத்துக்கொண்போம்

அரும்பசிதணிக்காமல் - என்னம்மா

அரும்பசிதணிக்காமல் - நீ

சும்மாயிருப்பது நீதியோஜையையோ

சோறுதே தேகமெல்லாம் - அம்மா

சோறுதே தேகமெல்லாம்.

வசனம்.

அம்மா! மெத்தப் பசியாயிருக்கின்றதே கொஞ்சம் கூழாயினுங்
கொடுக்கச் சொல்லாயம்மா.

நல்லதங்கை - வசனம்.

ஆ! ஜெகதீஸ்வரா இதென்ன அநியாயம் என்மைந்தப் பசியால்
அடிக்கவும் யான் கண்டு விசனப்படவும் இந்த குராகுணமமைந்த
பாவிபாடிய அண்ணி சிரிக்கவும் ஆச்சுதோ? ஆ! ஜெகதீஸ்வரா? இனி
என்னசெய்கிறது குழைந்தைகள் பசியை எவ்விதமாய்த் தணிப்
பேன்:— அண்ணி! இந்த குழந்தைகளுக்கு கொஞ்சம் கூழாயினுங்
கரைத்துக் கொடுப்பாயம்மா.

அலங்காரி (வசனம்.) சரி உழைக்குடித்து விட்டு ஒடிப்போகி
ன்றீரா?

ந.சு. குலசேதரி என்னும் இயற்பெயருடைய

நல்லதங்கை (வசனம்.) அப்படியே மஹாபாக்கியம் தாயே.

அலங்காரி (வசனம்.) சகி! இதென்ன வெகு துன்பமாயிருக்கி
ன்றது நமது தோட்டத்தில் நாட்சென்று கெட்டுப்போன கேழ்வரகை
கொட்டி யிருக்கின்றோமே அதில் கொஞ்சம் எடுத்துக் கொண்டோ
ஒன்றுபாதி யாவது அரைத்து அடுப்பில் வைத்துக்கொடுக்கச்
செய்து இவள் முகத்தில் உடைக்கலாம்.

சகி (வசனம்.) ஆ! இதென்ன அரியாயம்? குடிப்பெண் மனந்து
டித்தால், இவள் குடித்தனம் ஈசமாகாதோ? ஐயோ பாபம். நமக்
கென்ன அப்படியாகிலும் போகிறார்கள். அம்மா இதோ எடுத்துக்கொ
ண்டு வாடுதன்.

{ அலங்காரி கேழ்வரகை ஒன்று
பாதி யாயரைத்து அடுப்பில் வைத்து
வாழப்பட்டையைவைத்து உணர்வது. }

—அ—

நல்லதங்கை - தரு. விஜயவிக்னேஸ்வரனே (யென்றவன்மெட்டு.)

பல்லவி.

அக்கினிபகவானே - பற்றியெரிவாய்

அக்கினிபகவானே.

அதுபல்லவி.

மங்களப்பித்தணிய

மதனிவருத்தம்மீத்க

திக்கென்றெரிவாயென்றுன் திருவடியைப்பணிந்தேன் (அ)

சரணம்.

உத்தியாகயான்

உலகிலிருப்பது

உண்மையானுலகே

உடனேபற்றியெரிந்து

இத்திகழுகொதித்து

என்மெந்தர்பயிற்ற

இன்பாய்வரத்தருளிர்

உன்பாதம்மீனேன். (அ)

{ இவ்வென அக்கினிப்பற்றி
யெரிந்துகூழுகொதிப்பது. }

—அ—

அலங்காரி (வசனம்.) சகி! இதென்ன அச்சரயம் வாழைப்பட்
டை எரிக்கின்றதைப்பார் தீதனையா? ஐயோகூழுகொதித்துவிட்டதே
என்னமாய் மனந்துணிந்து இவர்களுக்கு கொடுப்பேன்.

நல்லதங்கைள் சரித்திரம்.

ந.சு.

நல்லதங்கைள் (வசனம்.) ஆ! அண்ணிசூழுகொதித்துவிட்டதே
இலியாகிலும் உன்மனமிரக்கூழுகொதித்துப் பரியாற கொஞ்சம் கொ
டுப்பாயம்மா.



அலங்காரி - சூழ்ப்பானையை

நல்லதங்கைள் தலைமீது

உடைப்பது.

அலங்காரி - தரு.

வேல்முருகாதுணைவா - (யென்ற வான்மெட்டு.)

பல்லவி.

தாக்கியுடைப்பேனன் தலையில் - என்னை

தொந்தரை செய்யவாவந்தாய்,

(தூக்)

அதுபல்லவி.

ஆக்கப்பொறுத்தவன் ஆறப்பொறுக்காமல்

அவசரப்படுகிறாய்

அறிவுகெட்டகாயே

(தூக்)

சரணங்கள்.

கள்ளிஉனக்கென்ன

பதட்டம் - நீ!

கதறினாலெனக்கென்ன

நஷ்டம் - இவரு

உள்ளபொருள்மீது

இஷ்டம் - வைத்து

உபாயமாய்லந்தாயே

நஷ்டம்

பிள்ளையெச்சாக்கிட்டு

பூதம்முள்ளி

கொள்ளையைப்போலாக

உச்சலிடுகின்றாய்.

(தூக்)

க.அ குலசேகரி என்னும் இயற்பெயருடைய

நல்லதங்காள் (வசனம்.)

ஆ! இதென்ன அசியாயம் இப்படியும் செய்வாருண்டோ ஆ!
விதிவசமே ஜெகதிஸ்வரா.

பிள்ளைகள் (வசனம்.)

அம்மணி! அம்மான்வீட்டில் வந்தால் அறுசுவை பதார்த்த
கூக போஜனம் புசித்து மனோல்லாசமா யிருக்கலாமென்று ஆசை
யாய் வந்தனையே இதென்ன ஆபத்தான வேடிக்கையா யிருக்கின்ற
தே தாயே.

அலங்காரி (வசனம்.)

ஆ! ஸா! மனிதராய்ப்பிறந்தால் சற்றேனும் பொறுமையிலீலை
யா நீ எப்போதும் அன்னம் புசிக்கவில்லையா? இந்தக் கேழ்வரகின்
கூழ்கொடுப்பதற்குமுன் இவ்வளவு அவசரப்படுகின்றனையே பார்ப்
பவர்கள் என்னைப் பரிசாசிப்பதற்காகவே திருட்டுவேஷம் போட்டுக்
கொண்டு ஆட்டுமந்தைகளைப்போல் இந்தப் பிள்ளைகளையெல்லாம்
பெற்றுக்கொண்டு வந்தாய், சரி! சரி! நீ இத்தருணமே வந்தவழி
வைப் பார்த்துக்கொண்டு போவாயம்மா.

நல்லதங்கை (வசனம்.)

ஆ! எமந்தர்களே அண்ணனை நம்பிவந்து ஆற்றெழு ஆபத்
தாய்விட்டது. இனி யாதும் மனவருத்தமின்றி வருவீர். நமக்கு பா
மேஸ்வரன்தான் துணை.

பிள்ளைகள் (வசனம்.) அ படியே மஹா சந்தோஷமம்மா.

குலசேகரி என்னும் இயற்பெயருடைய

நல்லதங்காள் சரித்திரம்

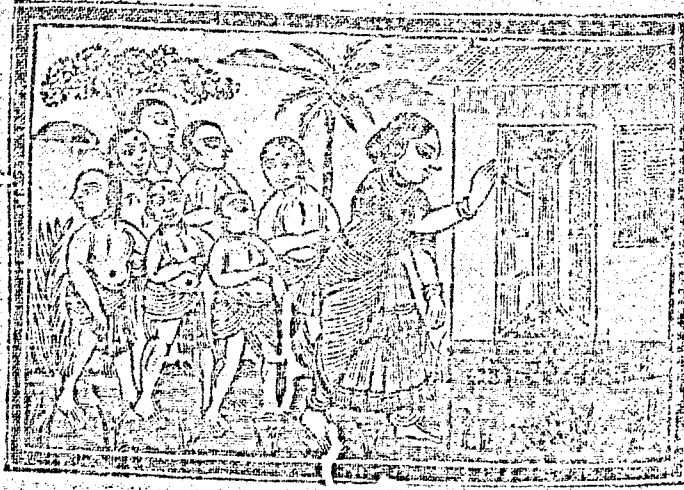
(முதற்பாகம்.)

சம்பூரணம்.

—(*)—



சரஸ்வதி துணை.



சகல நாட்டிக்கும் பெரியாராலும்
ஆடிவருகின்ற,
பதிவிரத யென்னும்
லலிதாங்கி சரித்திரம்.

சிவலிப சிவலிப சிவலிப பதிலில் இராசரீகம் புரித்திருந்த
லலிதாங்கி தன்மனநிற்கிசைந்த மனனானையுழங்கேனை மனம்புரிந்
தற்கு வெகுவித சாமர்த்தியஞ் செய்தார் அவன் சிவபக்தனாயிருப்ப
தனால் ஸ்திரீகளை விருப்பலாகாதென மறுத்து லலிதாங்கியின் காலில்
சிலங்குபட்டி ஆரணயத்தில் விடுத்த ஆண்பூவும் ஒன்று எடுத்துச்
சென்று பெண்புத்ததைக் கொன்றுவிட்டு, லலிதாங்கியைத் தனக்கு
மனைவியாக்கிநாக்குப்படி வேண்டிதலும், அந்த மாதரசி தந்திரமாய்க்
காட்டுக்குத்தூத்திகிட வேட்டையாடவந்த சாந்திபன் அதனைக்
கொன்றுவிட்டு லலிதாங்கியை அழைத்துச் சென்றும் தனது கற்பு
நிலை தவிராமல் கன்வரிபம் அடைப்பட்டு அறங்கூறும் எமர்ந்திட்டு
காங்கேயமலிவரால் அழகேனை மனம்புரிந்து, கசானந்தாபயிருந்த
இந்த லலிதாங்கி சரித்திரத்தை, தனது வர்ணமெட்டுகளாலும்
தாதுக்கருட்டும், சித்திரப்பட்டுகளாலும், அச்சிட்டு விநயிப்பெய
கிலேயும்.

இதன்மேல், அருண் 4.

இப்படித்து, இந்த ரு. தி. மு. வி. முதலியோர்.

17-4-77.

20-12-77